

ELIPEPA LIPUMA

NGOLWESI-NE

IVEKI ZONKE

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.

Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koolyiko.

Aicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XIII, No. 682

BAKER, BAKER & CO.

IMPAHLA EZINTSHA.

Imiqulu Engama 350 ye Mozleni Emhlope nezi Krim, nge 4 ½ d, 5d, 6d, 7½d, 9d, 10d ne 1/- nge yadi enye.

Iprinti Ezintsha, 5d, 6d, ne 7½d nge yadi enye

Izephyrs ezi Pinki nezi Blown, ezingena buqenene, ezinemigca ete-tshuqu, nezincinane, 5d, 7½d, 9d, ne 10d nge yadi enye.

Emitsha imichako yokwenza ihempe, 5d, 6d, 7d ne 9d nge yadi enye.

Ezintsha i Flannelettes ezi Pinki, nesi Blown, nezi Krim, Nezimhlope, 5d nge yadi enye.

Isilika Ezimhlope nezi Krim, Zokutshata zona, 10½d, 1/-, 1/2,1/3,1/4v, 1/6,1/11, 2/6 nge yadi.

Idazini ezilikulu le Zambreli Zelanga (Ezimhlopi), Nezambreli Zemvula; ziko ezamanani onke.

Iminqwazi Yesitroyi emitsha engama 750.

IMPAHLA EZINTSHA

KWA

Baker, Baker and Co.,

U W. THOMSON, ONE VENKILE, E WHITTLESEA.

SESONA Sitora sisiso e Whittlesea nakulo mandla. Sinazo zonke intlobo zempahla. Zonke izinto zezifanelekileyo zaye zizengiswa tshipu. Kusoloko kufika impahla ezintsha.

Ilokwe, Iprinti, Inainsook, ne Muslin, Keleko, Iqiya, Ihempe, Ibatyi, Ibulukwe, Ityali, Ishiti, Izihlangu ne Shuzi, Ikofu, Swekile, Ti, Umgubo, Iparafini, Icuba, njalo njalo.

Abantu Bamkelwa Ngobubele.

Beauchamp, Booth & Co.

E QONCE.

Siyanzisa ukuba siwafezile amalungiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d i yadi.

IZITAFU Szipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).

ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.

IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7½d 9d, nge yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA ese zenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku odolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into ezifunekayo yomtshato

Yizani Kubona Isitora setu csikulu esltsha.'

Beauchamp, Booth Co.,

ˆ Late JOHN J, IRVINE

IMVO NELISO LOMZI.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories, KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, NOVEMBER 18, 1897.

A. W. FISCHER (Umzi obesakuba ngoka A. BEET) E MONTI

Usand’ ukufikelwa Yimpahla Entsha entle kunene, IPrinti, CREPONS, GRASS LAWNS, njalo njalo. INGUBO

ZAMANE NE.—Kwezamanene kusand’ ukuvulwa EZIBUHLUNGU I-Twidi EZIBANDAYO, NEZIMNYAMA, ezitengiswa NGAMANANI APANTSI PAKULU.

AMACICI E-GOLIDE NAWE SILIVERE.

A. W. FISCHER, (Umzi obasakuba ngoka A.Beet)

ARGYLE STREET, E MONTI.

IKAYA LABANTSUNDU



LEMINYAKA 118

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE

ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU

BODWA, Igama lazo yi EXTBA NAVY or MATTROSS”

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;

esiqgibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluginisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitengakuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase

zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

JAMES W. WEIR & CO.

E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso we Nkonyama

Fundan’apa Mafama Ningalibali!

Idipu zika BATTLE Zegusha!

ZIMINYAKA INGAMASHUMI OMAHLANU ZIKO. *NANTS ‘INTO OKAD ‘UYIFUNA*

MAFAMA, ukuba ninga ninganyanga igusha zenu ebhuleni sebenzani nge Dipu zika BATTLE, eyo-Mgubo Nengamanzi. Zezona Dipu Zegusha Zilungileyo, Zingenangozi, Zitshipu e South Africa apa, nakulo lonke. Idipu zika BATTLE zegusha zisetyenziswa Ngamafama angawona ate putu ehlabatini; kanifunde incwadi ezingqinayo kumapetshana ashicilelweyo.

Ezika BATTLE Idipu Zegusha “ azike zibulale Gusha ” ; into yazo kunyanga ibula; zilungisa uboya ; zizinika impilo negusha ngokwazo.

Sebenzani kupela ngezika BATTLE Idipu Zegusha; uqiniseke ukuba uzuze ekji BATTLE, ukuba unga zingamhlope igusha zako zingabi nabhula.

Banayo bonke abatengisi, Pesheya kwe Nciba, nase Kokstad, Nakwindawo zonke zakwa Rulumente zempahla e South Africa.

ARTHUR and CO. LIMITED,

Kupela kwe Arente e South Africa,

E- BHAYI.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (utinyelwe ngekapeli)

4e ipela i Kwata ingarhowanga.

Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekulweni kwawo ng e 13s 6d

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d, zingene kanye; 3s 8d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 82, 1897.

Kwi Ofisi ye Nkulu yo Nocanda, E Kapa, 17 September, 1897.

NGENXA ye Siqendu sesibini so Mtofo li No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendu sesine, sesihlanu nesesitandatu so Mieto No. 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke ukuba eziziqwenga zilandelayo semihlabha ka Rulumente ezikumandla wase RIVERSDALE, ekungeneni kwe Kafir Kulis River, ziya kutetelwa efanadini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase RIVERSDALE ngo 10 o'clock kusasa ngo MGOJBELO, 27 NOVEMBER, 1897, ngokwendawo nezagqibo zalo Mtofo umgentla, mendlela yokuqutiywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezinqati zivakaliswe ngemini yefandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimiswiweyo elizi £5, noyena mtengi onani lipezulu lingengapantsi kwelo limiswiweyo uya kukumikwa lomhlaba.

Kanjalo umtengi lowo uyakuba nemvume yokuhlala yonke okanye inxalenye yemali awutenge ngayo kwalo mimi. Ukuba

(i.) Inlulo ayitrolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwo ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali engapantsi kweisiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mimi, esiseleyo kweeso siqendu seshumi yohlalwa ekupeleni kwezinyanga ezintandatu, ze isiqendu seshumi esiseleyo sihlalwe ngonyaka ukususele kumhla we ntengiso.

(iii.) Xa ite imali ehlawuleyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi senani nokuba hilipina pakati kweisiqendu seshumi nesisihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlanu senani lentengiso iya kuhlalwa ukupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa sukuba imali yentengo ingapantsi kweponiti ezimashumi mabini anesihlanu, kufuneka irolwe yonke njengoko injalo, kwooko, kungenjalo irolwe ngezinqingata, ezilinganayo, ezoba nokuyiqgiba ngesituba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo siqinqata zixeliweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlalwa kwezo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kutungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko isibambiso ezibini eziya kakolisa imantyi, eziya kuti ke ziqimisekise ukuhlalwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi izibambiso zake azapumcelela, okanye azanela. Ukuhlalula imali yokutengwa komhlaba kwisituba sexesha elimiswiweyo, kuya kumfanela u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, ize fiti imali abiselihlalulwe ingabalwela kwanto isive ku Rulumente.

Indleko zocando, njalo njalo, nezetaitle, yi 12s 3d, ziya kuhlalulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi xa lite inani layi £25 nangapezulu, unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one-fifth sayo, engaseyisiti inzala irolwe kulo mali ingekahlalulwa, waye umtengi enako ukuhlalula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlaluleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinamntu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga konto uya kudlula i 1/ yonke imhla xa seliditule ixesha lomqoppiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elinesibhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudlulwa ukuba iko kufuneka eyihlalele iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ati ukuba akayiroli emva kwenyanga, sakuba isigqibo siwile lomhla. Iba uhlutwe ngn Rulumente, ze imali abe seleyitrolile ibe yeka ngu Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa,

nakweye Mantyi e Riversdale.

J. TEMPLER HORNE, Surveyor-General.

Kumandla wase Riversdale.

Ekungeneni kwe Kafir Kulis River. Inani lentengiso kwi Lot nganye yi £5 indleko zocando yi £2 3s 6d.

Lot No 7958 Erf No Lot 11, Block A, ububanzi 45 square roods. Lot No 7960 Erf No 14, Block A, ububanzi 45 square roods. Lot No 7961 Erf No 15, Block A,ububanzi 45 square roods. Lot No 7962 Erf No 16, Block A, ububanzi 45 sq rds. Lot No 7963 Erf No 17, Block A, ububanzi 45 sq rds. Lot No 7964 Erf No 18, Block A, ububanzi 37 sq rds 24 sq ft.

Lot No 7965 Erf No 19, Block A, ububanzi 50 sq rds. Lot 7966 Erf 20, Block A, ububanzi 50 square roods.

Lot 7967 Erf 21, Block A, ububanzi 50 squa e roods. Lot 7968 Erf 22, Block A, ububanzi 50 square roods.

Lot 7969 Erf 23, Block A, ububanzi 50 square roods.

Lot 7970 Erf 24, Block A, ububanzi 50 square roods.

Lot 7973 Erf 27, Block A, ububanzi 50 equate roods.

Lot 7974 Erf 28, Block A, ububanzi 50 square rood s.

Lot 7975 Erf 29, Block A, ububanzi 50 square roods.

Lot 7976 Erf 30, Block A, ububanzi 5C square roods.

Lot 7977 Erf 31, Block A, ububanzi 5C square roods.

Lot 7979 Erf 33, Block A, ububanzi 5C square roods.

Lot 7980 Erf 34, Block A, ububanzi 5C square roods.

Lot 7281 Erf 35, Block A, ububanzi 50 square roods. Lot 7982 Erf 36, Block A, ububanzi 50 sqare roods. Lot 7993 Erf 11 Block B, ububanzi 51 sq rds 22 sq ft.

Lot 7994 Erf 12 Block B, ububanzi 51 sq rds 22 sq ft.

Lot 7995 Erf 13, Block B, ububanzi 51 sq rds 232 sq ft.

Lot 7996 Erf 14, Block B, ububanzi 51 sq rds 22 32 sq ft.

Lot 7999/Erf 15, Block B, nbubanzi 58 sq rds 46 17 sq ft.

Lot 7998 Erf 16, Block B, ububanzi 49 sq rds 77 sq ft.

Lot 7999 Erf 17, Block B, ububanzi 49 sq rds 77 sq ft

Lot 8000 Erf 18, Block B, ububanzi 49 sq rds 77 ft.

Lot 8001 Erf 19, Block B, ububanzi 49 sq rds 181 sq ft.

Lot, 8002 Erf 20, Block B, ububanzi 49 sq rds 77 sq ft.

Lot 8003 Erf 1, Block 0, ububanzi 50 sq roods.

Lot 8004 Erf 2, Block C, ububanzi 50 sq rood. Lot 8006 Erf 4, Block 0, ububanzi 50 sq roods.

Lot 8007 Erf 5, Block C, ububanzi 50 8 roods,

IGWIMAYE NE GAZI

Kwiminyaka emininzi egqibileyo, kwakuko umfelo endandimveni, owaচিতা into eminyi yemali, etenga igolide, eyimali nesandl ukumbiwa. Wayinyathilekisa wayidibanisa negazi labantu nezinye izinto, elinga ukwenza izifwe lokungadana zonke izifo, ilihlazise ubom, lolule imihla yokuphila. Akufanele nokuba ndide ndizele ukuba akapumelelanga. Akancelanga kungapumeleli, kodwa ngenye imini zasuka zaqhekeka ezonto wayesebenza ngazo, wacitwa umsebenzi wake naye ngokwakhe wenzakala kakulu, kangokogkuba wasiwa kwindlu yemilvelwe, apo wahugqibela kona ubomi bake.

Kunjanlonje woyengcisa umntu wokuqala owayizamazayo lento, ngamawaka abuzamazayo ngapambi kwake. Enye yendawo ezipambili eayingonyele zimfundiso ze *abchoni*, umanduleli wale Mifundo ikayo ngokuthe kwizinye yi ebemistry, yayiyeyokufuna amanzi obceda. Kodwa ke ngoku asisakolelwa kwenzoto: akukho gqira, namntu udawo amayenza uke acingee ukuba angalufumana iyenza elinjalo.

Into eyenziwayo, ipumecele, kukufumana ukuba umzimba lo ufanele kuquba njamina, ize ke kufunwe amayenza ngamayenza okuncedisana nawo kwakuba kuko indawo engasebenzi kakuhle ngexya yesifo.

Imizikelelo yalento mininzi. Nangu omnye :— Kwisituba seminyaka elishumi elinaminyaka esgqibileyo, ubo u Mrs. Elizabeth Matcham, wase Armitage House, Sutton-on-Hull, — ndandine fiva ebamba nokuqaqamba kwamatambo. Umfelo wallala umbi ndanomquma, ndidi ndakutya ndibenchelaba esitubeni. Emva kwexesha ndaqaqanjelwa zinyawo nezandla, ndapanda amandla, ndaminyaka ndikwesosimo. Ndadita into emnzi yemali ndihamba emagqeni, andancedakala nokho. Ndada ndalinga eliyenza lako. Akubanga xesha lide, ndakutanda ukutya, ndapila, ndomelela, zapela ingqangqambo zamatambo. Ngokwendzizigcina ngokumana nditatha eliyenza lako. (Signed) Mrs. Elizabeth Matcham, June 2 1893.”

Uti omnye :— Khesha elihle pambi ko 1887, ndandkatanzwa sisitu. Kwati xa kuvumayo nge 1887 ndangenwa yingcele, eyabangela ukuqaqamba kwamatambo Mchhala emqolo. Ndaya egqireni, landipa amayenza, liti make ndiye e Buxton, ndaya, kodwa andizange ndifumane luncedo.

“Nge January 1888, ndafunyanwa yi fiva yengcele eyandigqiba amandla. Ndantsuku ndingena kutya ndingekwukulala, kwanzima nokusuka ndihambe. Ndati ndityelele e Little Downham, Cambridgeshire, ndaxcelelwa zizihlobo ngeleyeza lako. Ndalisebenzisa, ndancedakala, ndazuxa amandla.

“Ndazingisa ukulitata ke ngoku sendimana ukusela lona ukuntelala esosifo. (Signed) Philp Hopkin, 20 Maude Street, Grnsby, November 14 1893.”

Lamfo besitete ngaye ekuqaleni akazange apilise mntu ngezuka lide. Kanti kunjalonje lamngena kwindleko eyinkulu. Igazi lingelwe libe alibizi nto lona, kodwa igolide ifunyanwa ngenani elikhulu. Wayequba ubudenge lomntu, kodwa ke apa siboniswa amaxesha amanini ete *Incini* ka *Mother Seigel*, iyenza elingxizwanga nge golide na gazi, kodwa lenziwe ngemifuno yezandla, yapilisa samatambo, Kungani ukuba lipilise kamsiyanane nalula kangaka ? Kukuba esitifo samatambo, asisizo sizo sibakoyo sodwa, kodwa sibangwa kukungahlali kakuhle kokutya esitwini. Incini ifike itshabalalise esosifo, ukuze kufe nenzala yaso. Ize ke ngoko sibonalo igazi letu emantjeni, ne golide yetu—ukuba sinyayo—ingasilahleki.

IPeja lendaba lase Westfield (Ind.) lenjenje ukutata ngendaba eyala yokona: — U Frank McAvoy, ohebenza iminyaka emininzi ka L. N. & C. Ry. apa, uti: “ Ndilisebenzisele eliki Chamberlain ke Cholera ne Sisu Segazi iminyaka elishumi nangepezulu. Andike ndihlale ngapandle kwalo emnzi wam. Ndcinga ukuba lelona yeza lithle (kwezi zifo) kwakoyo. Ndinyanya ukuliyazela.”

“Lingu mchiza oluphilayo zoko zonke izifo zamntambo. Litengiswa ngu R. Lumsden & Co., Umntengi Maysza, e Qonce.

UMFUDWANE

IBISEKER, GEORGE

BISSEKER, GEORGE

And CO.
Abatengi Abakhulu Bezihlangu,

101, Main Street, E Bhai.

BACGINA IMFUMBA
IZIHLANGU NE SHUZI
EZI LUNGELE
UKUHAMBA, UKUKWELA,
NOKUHLALA EKAYA.
UKUHAMBA ISIKOLO, NOKUSEBENZA
EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu
zihle nase mehltveni ; ziyahlala kamnandi umntu, zinjalonje ziyaxolisla.

Bonke abalesi be. Mvo NELISO LOMZI bayanoyisilwa ukuba bezekulomzi, bayanoyisilwa ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.

Bisseker, George & Co.,
INDLU YESI
HLANGU-ZENTSHINGA-NDLOVU,

PORT ELIZABETH
AKA NOGQALA
AMAYEZA

Adumileyo Ezityalo.

ALUNGISELELWE ngenyameko nange ngondko kumzi wake wama yeza e Bofolo aye ikakulu enzive ngemti yamayeza. Aluncedo oluinqisikeleyo kwizifo enzelve zona.

s. d.
Umpilisi—We sisu segazi, njalo njalo 7 6
Elase Afrika—Lokupilisa izinyo kwakozo 2 6
Umdlali Zeyitalo—Yokupilisa intloko ... 2 6
Umhlambi Omtsha we liso—Wokupilisa ancho abuhlungu 1 6
Umciwa we Zityalo we Alkali—Wece-sine..... 2/, 2/6, and 3 6
Elokuqaba Elitsha — Le Ngangqambo 2 6
Umandabisi—Wokutsha ne Zilandu njalo 2 0
Umciwa omandi we Rhu barb—Wokunceda itintuwa 2 0
Elemisipa—Lokurukene 1 6
Elase Indiya lokunikha mandla—Xa uno- kuyafika njalo njalo 6
Umpilisi Ongumangalo—Amatata amaxeba nezilonda njalo njalo..... 1 6
Umgundisi—Wobuso oburabaxa njalo njalo 3 and 3 6
Ungubo—Wesisu segazi esisine Xesha njalo njalo 6
Umpilisi we Cancer 21 0
I Gernicide—Zokupilisa i Gushuwa, njalo njalo 0

Onke anokufunyanwa enamapepa ngesi Ngesi, ngesi Bholu, nangesi Xosa.

Lamanani axceliweyo ngawe botile ngapandle ,kwe pusi.

JESSE SHAW,
MEDICAL BOTANIST, ETC.,
FORT BEAUFORT.

IZINTO NGEZINTO.

“ GOED ZOO.”—Kuko igwangwa ehlithalutshwe i £120 e Raatini ngokutengiselwa abantsumdu utywala, unike elona yeza.

SHELHANGANISWE.—Kuvakala ukuba intsimbi zendlela kalolwe opakati kwe Rafu ne Metele sezihlanganisiwe. Kuhle ke.

OKO YAKWENZWA NTONINA ?—Kuko ifama elisemantlweni e Colesberg ngokutywatyutshu um-Xosa afe. Ingahle ke kutywa yingazi.

INKUMBL.—Ezidayana zizelwa kwe Kwelera kwisitili sase Monti. Ziyathshabalalisa konke obokushiywe ngu Landipasi. Kubi ke.

INDLU YETYALIKE ITSHLHE.—Indlu yama Wesile amhlope yokubhedshela e Jeppetstown itshu yenqu ngumfelo kusana nge Sabata yokuqala kwenyoni.

IZA KUMTABATA.—Kuvakala ukuba u Rulumente wase Kapa uzimisele akumtabatha kuye ulolwe oya kwa Bulawayo kwakuyo lenyanga. Kungaba kuhle.

SEBEKE BABETE IDOLO.—Kavakala ukuba kutsha nje kwi marikre yase Monti kutengiswe ne pesika esezizivake Kunye nombona ontsha. Ngaba bona sebeke babet’ idolo.

KUDE E BHAKUBHA.—Kuvakala ukuba ulolwe osuka kunxweme lwe Mpumalanga (East Coast) lwe Afuka, ngoku selengene e Victoria Nyansa. Uzakuvulwa naye kwakuyo lenyanga-lyapha i Afuka.

YINGCITO THE NQI!—Kuvakala ukuba imali ecitwile ekulungiselweni kwendwendwe kwa Bulawayo ifikile kuma £13,000. Kule mali umfo ka Looi (Rhodes) urole £6,000 kweyako ipokoto. Sigadangu, hi !

IYAQANDUSELANA 7.—Kutsha nje ngase Kapa kusan’ ukubulawa iyepka ebude buzinyawo ezintlana. Ite yakuqagwa kwafunyanwa esivisni amqanda akumashani amane. Iyaqanduselana kanti yinyaka.

INGOZI.—Inkwenkwa eminyaka mitatu ka Mr. Clarkson wase Bloemfontein ite ibidlala eseleni lamplanka apakishiweyo kufupi nesidla yokokwazi, asuka aditika awa pezu komnta no- lowu, wafa kwangoko.

UQWITELA E HEIDELBERG—Isentsha inyanga kuhle uqwitela olubi olungazuge lubeko ngapambili kulomzi. Imifulelo yezindlu isazenze ematsheni, abantu basinda emcacimicini. Idemethhe emqheke kama £5,000.

UBUXWEME SENDABA.—Kuvakala ukuba Umhlekezzi i Rulneli ibe netuba lokwenza isixwexwe “ sendaba ” (intlanganisno) ne Nkosi u Khama ekuyeni kwake kwa Bulawayo. Bebebe wakeui abantu bale nkosi abebeko.

LYABULALANA NA KANTI NALO ?—Siva ukuba ngapandle komzi wase Maritzburg, kuchelwa indodana ifile, ipume enzalo apo ikwete kweliheshe litsha lenqelaba (Bicycle), ekubonakala ukuba uwisive liilo wenzakala kakulu.

ABAHAMBELI ABALWILEYO.—Kumatyala ASE Kimbiri ngomhla wesiholo kwenyiko kubkho nawempu eba Hlabeni eayisilwa, ubuninzi bagwetyelwa iminyaka ngabantu. U Toto wanikwa yamiatudatu, u Robonyana no Dakwe yamini.

AKUSOYO APO KUNJANI —Siva ukuba isoladi elitile ke lalinga ukudubula umgomali weIase Brazil. Kute xa babahbenayo ehlitha lompu, kwavela omnye wagwaza umtshana womongameli lowo, nesinye isidwangube ebechilo seselwa saifa.

ENYE INGOZI YE DAMANETI.—E Raatini kuvakala enye ingozi yokudubula kwe damaneti ebiginywa ngabapantsi komhlabei Ama Bhulu ayayikanyelwa lonto, kodwa kuvakala ukuba kufe abantu abasivene. Abuyeyokina begokwazi nje ukuyisebenzisa idamaneti.

UCINGO LWASE DYEPUTA.—Ikompoti equba olucingo olucanda umbilini we Afuka iwaquba ngamandla lowo mshbenzi. Seyibuye ya odola kwakona ucingo oluyakumbisa situba semoyile ezinyama 500. Kuvakala ukuba luyakuba selagqitile e Tati emva kwenyanga ezintatu.

UBUHHLUGU BERAMBA.—Siva nkuba kuko indoda esand’ ukubhubha e Maritzburg, ezhilwenge liramba mzuza, skate kwiminyaka ezimbini egqibileyo wethiwa yitrefa negazi; wavela waya e Ngilane, kodwa wabuya emngatedekangca, alike ngokhabhwa. Wibaya linina eli lisitulu kangaka.

AMACBETHSU.—Ngemvula ekayana kakulu ngapandle komzi wase yathole yaboko ngapandle. U Mr. Alexander, umhloli wendlela, nje xa awsla umlamba oyi Kafir Kuili, atnabashes nekari emka nonsingja. U Mr. Alexander nomabhi badade ngapula besindile.

UMDLANVOKA.—Indodana apa entsundu eyaka yavakaliswa ukuba iquba ichishini elimasikizi—lokuginya inyoka namucilikishe e Qora, ngoku iwuquba lomsobenzi kumzi wase Rini. Kutiwa unokuginya amaramba amatatu ngexesha elifutshane. Unengxowana sixwayileyo, apo agene kona ezinyoka, amacilikishe, oroqotyeni namanwabu.

MAKABE WAYE WAFUMENE.—Ngamhla utile Inkosana yama polisa ase Mafeking, ike yavaphezilisa iwalafisa yawafaka ngendlela, besiyi kwifama esemnteni we Transval. Bagcibe kuma Bhulu amanini atce, ngokotaka, seingxa ukuba nge Jemana wesibini, avakala endandaluka esiti: “ Allamagteg moet ne schiet.” Yinto etsho unzi wacubaka.

IMVELISO YELA MANDEBELE. — Ngomsito omkulu wokuvulwa kwendlela kalolwe wela Mandebele kubeko nombonico wenzito ezinokuveliswa leto. Kuboniswe igolide entle kunene, amalahlc amshle, namatyce okwaka, ne samente elinganiswe nefunyanwa e Portland; ikalika imiti yeplanka, ityurwa ne cuba. Zizinto ke ezo ezalata ukuba elakwa Bulawayo lisezakuba yinto eliyayo.

IMIKWA YOTANDO.—Kuko indodana emhlope ngase Somerset West evatele ubomi bayo ngompu. Kuvakala ukuba isizata kukuba intombi abeyifihlisa iluroxisile utando lwayo kuye yalnika komnye umntu. Unkabi uyibhalce wati : “Sizandwa, okuwengenge kakuti sala kahle ngonopakade; andingepile ukulubona umgfumfazi wenyce indoda. Yamkela usao isipeliti sam endokolwa ukuba wondkumbula ngaso. Sala kuhle ngomapakade.” Yatho indodana yazizodomshu.

OKO BABESE NGLRANE.—Kavakala ukuba oko babese Ngilande o Sa Godoni nowabo ngamhla utile bamenywa ukuba baye embolorweni wama Irish. Kwatiwa maze bangazikizazi ngabo nevuvunu bakuxinisa, maze beze benziwe ingubo zamazwe abihlala kawa. Lile elonqaku lababangela ukuba bacinge ukuba, njengokuba u Sa Godoni-yengowelizwe nje makaye exibe esamaMpondo isomntu, etsho ngekaka, eqwale umkoto egoyela umqombothi. Yinto kevelyo ebacubule intumbu bakucinga.

NGAMANA KWANJALO.—Umzi wase Melika udume ngezinto zobugqi ezimana ukweliswa ngamedolwe acingayo elo. Kutsha nje enye yawo iand’ ukuvakalisa ukuba abalimi bombona mahangahlali indiza emva kwesivuno, ufumane ukuba zise nonsobenzi ezinokuwenza, kungenziwa ngazo ishishini elikhulu, ekwenzeni amanepa, nento zokwandlala, nongumbo, ne sukula. Yinto engathi ike yapumelelwa lonto nbe umzi utwelele litamsana, kuba okwangoku indiza azinamsebenzi upi emveni kokuba kuvunise.

U LANDIPASI—Esisifo siwaqcelele amadoda ngoku singena ematjaneni. Kutsha nje umzi yamadoda apambili kumzi otile wasesikolweni, ite yakuvuka kwawiva kwiydwanguzwa inyamnyekile icela ukuba ite xa ibilele yanpna isiva isitonga esingati sesompu. Kwiyadla utntu wati esositonga ke sixela ukaba a Landipasi ugqitile. Lendoda ke ngomye wabangatefanga. Kutengemni elandelayo kwasa kuko emnyo kuye. Azili zirole ite ingaba. Umntu ngokwaka kazi clipnqa belivela kwupnina umzi imibhinqe.”

ISHIELEGU.—Ishielegu sible endlwinvi yecawa yama Wesile ngobusuka be Sabata itile e Russel Road e Bhai. Ute xa umfundisi azakutandaza kwesula indodana esitwilelwe soyo, yonda nga pulpiti iteta into engadibanjanyo, igqwe ngamadolo, yavuka ikwaza isiti; “ Masifandaze.” Umfundisi uzame nkumtiba—akanocda nto, Uvakele kwakona ecela intlangosiso ukuba ivume Umabhele,” kude kwesuka izigadangu zabizini zamkupa. Kuvakala ukuba lendodana ibisenza komnye wemizi epambili kulodolopo, ekute kwako ubusela obuqutyweyo kalowomzi, kwaroralwa kuye. Upanjaniswa kokokacinga,

UISISA. SOMGCINI PO.
U Mr. S. E. Duffey, ugcinei Posi wase Wartrail kwisiqangqa sase Barkly East, usitumcele lencedwa elchaz ukuphilwa okungamangalosi kwenkosi kazo emvami kokuba ebemntywaya etuhlana esziizungwani zomzimba zi Pink Pills zika Dr. Williams :—

“Wartrail, 18 August, 1897.—Manene,— Bondingaba ndingumbuto ongena umbelulo ukuba ndite cwaka andakuvakalisa oku kuphilwa kwenkosikazi yang pantsi ko Somandla zi Pink Pills zenu ezizidume e kuncene. “Sisekupanise kwayiminyaka emihlana inkosikazi yang ibulawa sisifo samatambo kumlenze wayo wase kohlo, lento ke yazisa kuye ukujaduka nokungcola kwe gazi. Zalingwa zonke inlobo zamayeza, kodwa azanceda linto. Yadamla ngokwikelwayo yombini imilenze, ngokupindweyo ubukulu bayo: emveni koku kuteqapu isilonda esoyikekayo kunyawo lwekohlo esamalisa pantsi iveki ezintandatu egula.

“ Ekuqibeleni kutwa make silinge i Pink Pills zika Dr. Williams, yaqala ke inkosikazi yang ukuzisebenzisa, Kwati emveni kokuba itabate ibhotile ezilishumi elinane waphila, womlelela, namakulo.

“Ia Kungati ke kwaza umntunya wenu ukamalacala augazvela ngokwakhe kwi ia inkosikazi yang ngokuphilwa kwayo okungumzandane. Ndingowenu manene, njalo-njalo, S. E. Duffey.

Niyenzekele zizifzo sezikaukunya ngentla apa—i Pink Pills zika Dr. Willie Hams—lingumpilisi ote nge ngwezinqamba emilenzeni, nokuba kusemqolo, ipepa, nakutima weni ngokwazi ukungandlali kuya, intloko ezibulalayo, ukufa kwecala, nazo zonke izifo ezibave ngelwe ukujaduka. Zitengiswa ngabe bonke abatangisi, zizokwakhelwa ngokwazi ka Dr. Williams zamayeza ngapandle kwendleko ze Posi, ibhotile ezintandatu nge 17s., yi 3s. 3s. nge bottle

naye. Ziyakupilisa ukungalingelelani, ukunqamka, nazo zonke izifo zamakazansi, aye wama amadoda aqoqotyweni kukuzimkela okugqitileyo nangumsebenzi abehle apilisiwe zizo.
Lumkani abalinganisi, Ezika Dr. u Williams i Pink Pills Zimilwelwe zizite emveni kwaye *kapela* ngebhotile zeglasi, zigutyutwilewe ngepepa elibubomvu (pink), libe igama lishicilelwe lonke ngokuzeleyo ngagama abomvu. Ezizimbi azizizo.”

KUSAND’ UKUFIKA

IMPAHLA YAMALEDI

ENINZI KUNENE

IMPAHLA YONKE YENRWENO

IYALALA AYIVUKI

Yonke lemphala itengiswa ngokwazi alula, afanele lamaxeha mabi anzima singene kuwo.

Uboya Nezikumba—
Zitengwa ngawona matxabisi aphezulu ase Malikini; imali izolwe kwakoo.
Kwizihloko ezimqama iechu lam lelokuba zanciseni IZIKUMBA zenu, zizicenge kakuhle (ussongee kanye ukusisa entanjani kuse emsileni, uboya bubengapantsi), nize ke nizizise kum ukuye nifumane amaxabiso aphezulu.
Ningalimbali eicebo.

Ningalimbali apo akona :

C. E. NIXON,
Otate Indawo ka J, Newing,
Cambridge Road and Ajliff Street

E QONCE.

Kangel’apa!

Kangel’apa!

U F. S. FAWKES, Cathcart Road, Queenstown,

osele namava eminyaka elishumi elinesihlana erwebha pakati kwaba nesanda e Herschel. Basutoland, nase Komani, usandlul’ kufikelelo zinto emnzi ze MPAHLA ZIVELA ENGILANE, ngezi nqanawa Scot, Mexican, ne Spartan. Umema zonke indizi zabantsundu ukuba zize kuzibonela kule mphala pambi kokuya kwezinye evenkile. Amabani ake uti alula kunezinye ivenkile zase Komani, kaniipali kwezi zinto.

Ikofo 11 1/2 d. U Mr. H. Iswelike entle 29s. ngokulu le ponti, Izihlangu Zamadoda ziqalqa kwi 5s., Ibhululwwe 3s. 6d., Ithemp Is., leaps 3d., Iminqwazi Is., Iprinti 3d., 4d., ne 6d., Iziteshi Is. 3d., Ifasokoti 9d. Ibhauzi Is. 3d., Is. 6d., 2s., Ibatyi Is. 5s. Ezi ke zozimbalwa kwimpahla efmubhileyo ngamni alula.

QONDANI APO AKONA:
F. S. FAWKES,

(Ujongene no J. HODGES & Co.)
QUEENSTOWN.

ORSMOND’S GREAT AFRICAN

REMEDY
THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE
FOR FEVERS, COLIC, DIARRHŒA, DYSENTERY, AND SUMMI
Vide PAMPHLET.
ANTI-RELAX
GUARANTEED SPECIFIC
FOR COLIC, DIARRHŒA, DYSENTERY, AND SUMMI
BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD PURIFIER
FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS,
GONORRHOEA, GLEET, AND ERIPISTION,
SORES, SYPHILIS, SCROFULA
UNBROKEN LONG FOR FEMALES.

FRUIT PILLS
FOR LIVER, STOMACH AND BOWELS
OF FEVERS, COLIC, DYSPEPSIA, AND CONGESTION.
ARE MILD AND EFFECTIVE.
HERBAL OINTMENT’.
FOR NEW AND OLD SORES, SKIN DISEASES,
RHEUMATISM, GONORRHOEA, AND MUSCLES
SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.
PREPARED BY G. E. COOK,
MEDICAL HALL,

KING WILLIAM’S TOWN

UKUBA UNGA
IKLOKO YAKO ne 'WOTSHI ' YAKO
ZINGAHLANJWA !

—IYI KA—

NINGAULIBALI APO UKONA UMZI—
T. BIRCH & CO.
CHURCH SQUARE, E-RINI,

Ikwangamasebe abo E-BHAI nase JOHANNESBURG.
Uzenza ngokutshipu, kunjalo nje zifungelwe.

U
W. J. STEWART,
(Ogama limbi lingu SITULO),
UNGU MGCINI-NCWADI, UMLUNGSELELI
WENGXELO ZE MALI, UMLHANGANISI
WAMATYALA, KWANOBU ARENTE.
Umhlabi we Kaffrarian Building Society
Downing Street, King Wm’s Town,
PO. Box 117.

UMKONDO WE YUNONI

IKomponi Yenqanawa ye Yunoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo:-

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mбини
” ” E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine we Nyanga
” ” E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo
„ KUMAMAZIBUKO eli ne NGLANE, mayela Nkosi Imivulo

Ofuna ukuqondwa ngapezulu angabhekisa kwi Arente zetu:

DYER & DYER, Limited ... King Williams Town nase Emontni
JAS. HODGES & CO. ... Queens Town.
SAUER & ORSMOND ... Alwal North
CHRISTMAS & LAMONT ... Molteno

UMKONDO WE KASILE.

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, I MAURITIUS NE MADAGASCAR,
INKONZO EPAKAMILEYO YE NOQANAWA.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE :

ABENCWADI — Basuka e Monti ukuya e London, badlule e Madeira, nase Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangueni.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Las Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangueni.

ABAHAMBA NGO NXWEME
Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo ngolwesi Tatu, kabini enyangueni.
Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo ngolwesi Tatu, kabini ngenyauga
Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusinga e Natal zonke iveki akufika ovele e Kapa

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababekise ku
ALLAN B. GORDON Eqonce.
W. A. BERRY Ekomani
YEHR & CO..... E Burgersdorp
MALCOMESS & CO..... E Alvani.
Nokuba kukuzipina i Arente ze Kompton ezise Koloni.

The Castle Mail Packets Company (Limited),
Terminus Street, East London.

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKUMBA
NOKUPANDA, LIMITED.

Umngxuma wase Jagersfontein.

Amadoda apilileyo, leyo owuzuzo umsebenzi.

Imivuzo iyamkeleka. kutyulwa kwakona nemuato into kakulu.

PEACOCK BROTHERS, E KOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uye kuva into abayibizayo pambi kokuba utengise nokuba kupina.

Ihabile Ezinkozo, Ingqolwasa, Irasi, Imbotyi, I-ertyisi, Umbona, Amazimba, bahleli benawo.

Ihabile Ezinkozo, Ingqolwasa, Irasi, Imbotyi, I-ertyisi, Umbona, Amazimba, bahleli benawo.

BAWUQUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba ngamanani angapantsi enokutengiswa ngawo impahla Balumkele ukuba yonke into eyingubo yowabo umzi ibe yelushisa, nefanelekileyo

— KWEEZEMISHTAHO, shileli sigcina ezona zintle kunene illoke — Izigubungelo Imtyantyambo, njalo njalo.

(Ebisakuba yeyo COPELAND & CREED),

CHURCH SQUARE, E-RINI.

BAWUQUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba ngamanani angapantsi enokutengiswa ngawo impahla Balumkele ukuba yonke into eyingubo yowabo umzi ibe yelushisa, nefanelekileyo

— KWEEZEMISHTAHO, shileli sigcina ezona zintle kunene illoke — Izigubungelo Imtyantyambo, njalo njalo.

Kwakona ezenziwe kakuhle ingubo zangapantsi, ngamanani angagqitileyo Kwanye njengokuba Kuginene o Dressmaker abalungileyo kwase Venkileni ingubo zomshato zinokutyuba ugokumsinyane, zizentlombo zona esintshakanye Ngapandle kwendleko enkulu.

NINGAULIBALI APO UKONA UMZI—

T. BIRCH & CO.
CHURCH SQUARE, E-RINI,

Ikwangamasebe abo E-BHAI nase JOHANNESBURG.
Uzenza ngokutshipu, kunjalo nje zifungelwe.

Jongani apo Batembu! Umzi Wenu !